



SOCIÉTÉ DES SOURDS DU VALAIS
Gehörlosenverein Wallis



11. Freundschaftsdreieck der Gehörlosen Freitag, 6. bis Sonntag, 8. März 2020, Ovronnaz/Wallis/Schweiz



La cordee



www.la-cordee.ch

OVRONNAZ

TELEOVRONNAZ.CH

www.ssvallais.com

Grussworte

Frau Françoise Gothuey-Wyer, Vorsitzende des Organisationsteams



Das Freundschaftsdreieck der Gehörlosen entstand in Zusammenarbeit zwischen Gehörlosen aus Italien, Frankreich, der West- und der Deutschschweiz. Mittelpunkt dieses Freundschaftsdreiecks ist ein freundschaftlich ausgetragener Skiwettkampf.

Ich durfte die Organisation dieses Treffens bereits dreimal übernehmen, und zwar:

im Jahr 2013 in Morgins (5. Veranstaltung)

im Jahr 2016 in La Fouly (8. Veranstaltung)

im Jahr 2018 in Les Marécottes (9. Veranstaltung)

Das nächste Freundschaftsdreieck findet im Jahr 2020 statt. Ich freue mich sehr, die Organisation ein weiteres Mal zu übernehmen.

Für die 11. Veranstaltung wurde das Familienskigebiet von Ovronnaz gewählt. Das Dorf bietet reizvolle Landschaften und die Menschen hier sind sehr freundlich. Außerdem kann man in den hiesigen Thermalbädern nach einen sportlichen Tag neue Kraft tanken.

Dieses Treffen steht Gehörlosen sowie hörenden Menschen offen, laden Sie also gerne Ihre Familie und Freunde ein.

Ich wünsche mir, dass dieser Tag die Solidarität zwischen der Welt der Gehörlosen und der der Hörenden unterstreicht.

Herr Patrice Martinet, Gemeindepräsident von Leytron



Leytron, Hauptstadt vom Humagne, und Skigebiet von Ovronnaz freuen sich, Gastgeber des 11. Freundschaftsdreiecks und seines berühmten Skiwettkampfs zu sein. Wir heißen alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer herzlich willkommen.

Die grossflächige Gemeinde erstreckt sich von der Rhone bis zur Bergkette des Muverans und zählt zahlreiche Dörfer und Weiler, darunter Leytron, Produit, Montagnon, Dugny, und ein Skigebiet, Ovronnaz La Naturelle.

Unser Skigebiet ist sehr attraktiv, nicht nur dank der Bergbahnen oder der Thermalbäder. Ovronnaz ist vor allem eine grossartige Umgebung für jeden Anlass. Diese einzigartige Region, die auf einem nach Süden ausgerichteten, bewaldeten Plateau liegt, verwöhnt das Auge und begeistert Wanderer und Urlauber.

Das Organisationsteam und alle ehrenamtlichen Mitglieder haben hervorragende Arbeit in die Organisation dieses Treffens gesteckt. Ich wünsche allen ein schönes Wochenende hier in Ovronnaz.

Herr Stéphane Faustinelli, Präsident des Gehörlosenvereins Wallis



Der Gehörlosenverein Wallis blickt inzwischen auf eine mehr als 80-jährige Geschichte zurück, in der wir vieles erlebt haben. Er bietet seinen Mitgliedern und ihren Angehörigen zahlreiche soziokulturelle, sportliche oder spirituelle Aktivitäten. Nicht zu vergessen das politische Engagement und die Sensibilisierungsaktivitäten.

Einen Wettkampf zu gewinnen ist toll, aber an einem Treffen wie dem Freundschaftsdreieck teilzunehmen, das Gehörlose und Hörende aus Nachbarländern anzieht, ist sensationell. Ohne Zweifel wird Ihnen Ihre Teilnahme in guter Erinnerung bleiben.

Im Namen des Vereinsvorstands bedanke ich mich bei der Vorsitzenden des Organisationsteams, Françoise Gothuey-Wyer, und bei allen Partnern im Skigebiet Ovronnaz für die Organisation des Treffens.

Herzlich Willkommen in Ovronnaz!

Programm

Freitag, 6 März 2020

| | |
|-----------|---|
| Ab 16 Uhr | Check-in in der Familienpension «La Cordée», Route du Botza 61 |
| 17.45 Uhr | «Fackelabfahrt»: Treffen an der Talstation der Bergbahn (Route d'Odonne). Anschliessend Abendessen im Restaurant «Jorasse» (Bergstation) |
| 19 Uhr | Abendessen in der Pension «La Cordée» für Skiläufer, die nicht an der «Fackelabfahrt» teilnehmen |
| 21 Uhr | Infos, Ausgabe der Skipässe und der Startnummer |
| Ab 21 Uhr | Bar und Disco |

Samstag, 7. März 2020

| | |
|-----------------|---|
| 7 bis 8.30 Uhr | Frühstück |
| 9 Uhr | Öffnung des Sessellifts, Treffen mit den Bergführern an der Talstation für den Schneeschuhausflug und die Skiwanderung (Skifell). |
| 9.15 bis 10 Uhr | Erkundung der Piste «Petite Creuse» Wettkampf auf Piste Nr. 2 |
| 10.15 Uhr | Start Riesenslalom (eine Runde) auf der Piste «Petite Creuse» |
| 11.30 Uhr | Bei schönem Wetter Aperitif und Raclette direkt an der Piste «Petite Creuse» |
| Ab 14 Uhr | Freie Zeit oder Besuch der Thermalbäder (Route des Bains 91-93) |
| 18.30 Uhr | Preisverleihung und Aperitif in «La Cordée» |
| 19.30 Uhr | Bankett: Fleischfondue nach «Cordée»-Art (Fleischfondue mit Abricotine) |
| Ab 21 Uhr | Bar und Disco |

Sonntagvormittag

| | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 7.30 bis 9.30 Uhr | Frühstück |
| 10 Uhr | Check-out |
| 12 Uhr | Abreise aus der Pension «La Cordée» |

Allgemeine Informationen

Die Familienpension «La Cordée» verfügt über Zimmer mit 4 bis 8 Betten (105 Betten insgesamt). Im Speisesaal finden bis zu 125 Gäste Platz. Ihre Anmeldung sollte **bis zum 31. Dezember 2019** bei uns eingegangen sein. Je nach Anzahl der Teilnehmer kann es sein, dass in der Pension außer uns auch andere Gäste wohnen.

Nach dem 1. Januar 2020 können Sie sich auch noch anmelden – allerdings gegen einen Aufpreis (siehe Anmeldeformular). Die Anmeldeformulare können **bis zum 26. Februar 2020** an uns geschickt werden.

Nach Ablauf dieser Frist müssen Sie Ihren Skipass bzw. Ihre Eintrittskarte für Thermalbäder selbst und zum normalen Preis kaufen (kein Gruppenrabatt). Das Bankett und die Übernachtungen, solange es noch freie Plätze bzw. Zimmer gibt, werden mit einer Gebühr von CHF 15.- angerechnet. Wenn die Pension voll ist, werden Sie informiert und erhalten Ihr Geld zurück.

Rücktritt:

Bei Rücktritt von der Anmeldung wird das Geld nicht erstattet. Sie sind für die Suche nach einem Ersatz verantwortlich. Bitte informieren Sie uns, wenn Sie doch nicht teilnehmen sollten, damit Personen auf der Warteliste die Chance haben, nachzurücken.

Krankheit oder Unfall:

Liegt ein ärztliches Attest vor, kann Ihre Anmeldegebühr erstattet werden. Bitte informieren Sie uns auch in diesem Fall, damit Personen auf der Warteliste die Chance haben, nachzurücken.

Hausordnung der Familienpension «La Cordée»:

- Sie müssen keinen Schlafsack mitnehmen. Bitte bringen Sie jedoch Ihre eigenen Handtücher mit. Essen und Trinken ist auf den Zimmern nicht erlaubt (alles außer Wasser und Tee).
- Bitte tragen Sie im Haus keine Straßenschuhe, sondern Hausschuhe.
- Rauchen ist in der Pension streng verboten.
- In der Pension steht kostenloses WLAN zur Verfügung. Das Passwort erhalten Sie von dem Organisationsteam.
- Die Hausordnung der Familienpension finden Sie unter: www.la-cordee.ch/documents

Reglement zur «Fackelabfahrt»:

- Aus Sicherheitsgründen darf das Restaurant «Jorasse» nahe der Bergstation der Bergbahn abends nicht verlassen werden und nicht ohne Zustimmung durch die Schweizer Skischule Ovronnaz auf den Pisten Ski zu fahren, da dort Pistenfahrzeuge eingesetzt werden.
- Während der Fackelabfahrt **ist jeder für die eigene Sicherheit und die der anderen verantwortlich. Bitte achten Sie auf Ihr Tempo und fahren Sie weder**

zu schnell noch zu langsam. Die Teilnehmer müssen hintereinander laufen und dürfen nicht links oder rechts überholen.

Die 6 Gruppen beim Wettkampf (Alpinski und Snowboard):

- Mädchen unter 16 Jahren
- Jungen unter 16 Jahren
- Männer Ski
- Frauen Ski
- Männer Snowboard
- Frauen Snowboard

Die drei Erstplatzierten jeder Gruppe bekommen einen Preis.

Gruppenpreise werden in den folgenden Kategorien verliehen: Männer Ski – 1./2. Bestzeit, Frauen Ski – 1. Bestzeit und Männer und Frauen Snowboard – 1. Bestzeit.

Schneeschuhausflug:

Gehörlose Bergführer leiten den Ausflug. Der Preis beträgt CHF 5.- pro Person.

Skiwanderung mit Skifell:

Ein erfahrener und anerkannter Bergführer (Patentinhaber) wird uns begleiten. Der Preis beträgt CHF 70.- pro Stunde für 8 Teilnehmer (Maximum).

Informationen für Vegetarier und Personen mit Lebensmittelallergien:

Wenn Sie sich vegetarisch ernähren oder eine Lebensmittelallergie haben, sagen sie uns bitte vorab Bescheid. So kann die Küche der Pension «La Cordée» Ihre Präferenzen ohne Aufpreis berücksichtigen.

Zahlung:

- Bitte bezahlen Sie mit **Schweizer Franken (CHF)**. **Es kann nicht in Euro gezahlt werden.**
- Eine Zahlung vor Ort ist nicht möglich. Wenn Sie erst kurzfristig bezahlen, reichen Sie uns bitte eine Kopie des Überweisungsbelegs ein.

Weitere Informationen

Ihre Kontakte für weitere Informationen:

Françoise Gothuey beantwortet Ihre Fragen per Videoanruf (imo, WhatsApp, Skype oder Facetime), vorzugsweise am frühen Abend.

☎ +41 79 244 77 82 oder ✉ f.gothuey-wyer@hotmail.com

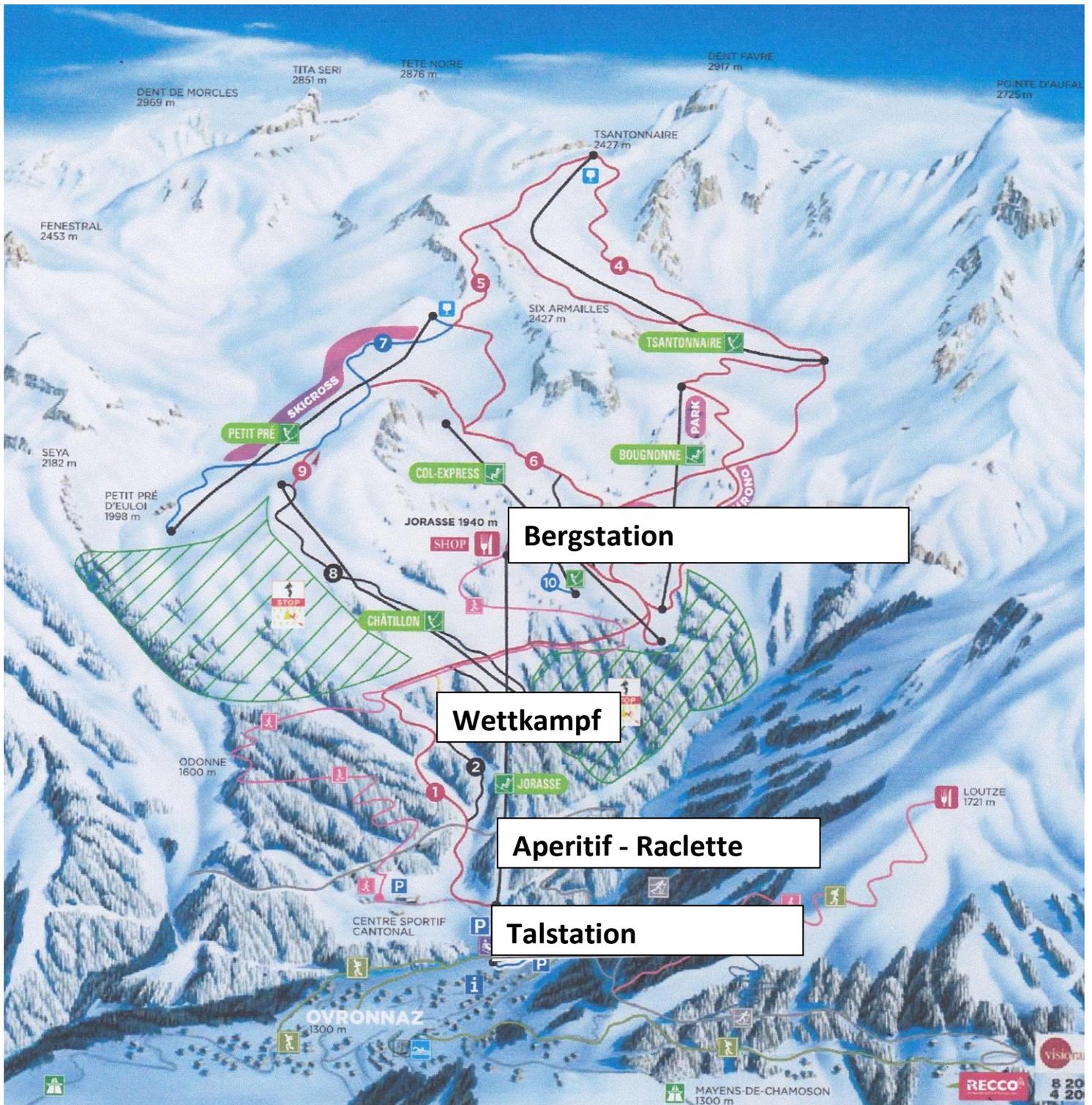
Wenn Sie eine Anzahlung leisten oder in 2–3 Raten zahlen möchten, kontaktieren Sie bitte Rolande Praplan per Videoanruf (imo, WhatsApp, Skype oder Facetime).

☎ +41 79 431 05 13 oder ✉ r_praplan@bluewin.ch

Wenn Sie in 2–3 Raten bezahlen möchten, wird Ihnen einen Vertrag zugesandt, den Sie unterschrieben zurückschicken müssen. Dies kann ohne Aufpreis bis zum 31. Dezember 2019 vereinbart werden. Ab dem 1. Januar 2020 entstehen Zusatzkosten. Um keinen Aufpreis zahlen zu müssen, beachten Sie die verschiedenen Fristen. Bei Nichteinhaltung der Regeln kann keine Erstattung geleistet werden.

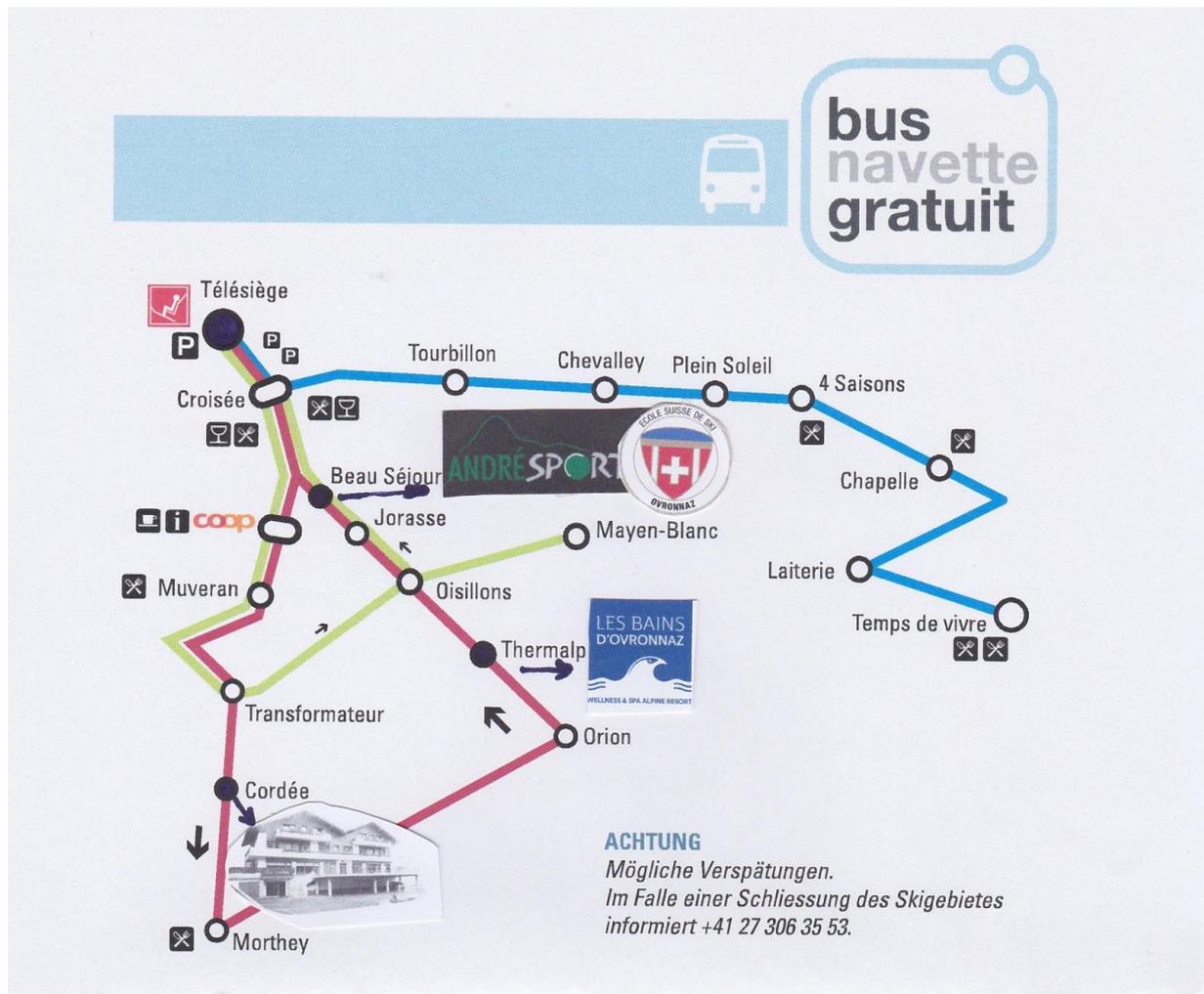


Pistenübersicht



Mit dem Bus nach Ovronnaz

Buslinie 1 = rot



Bitte beachten Sie!

Autofahrer sollten der Fahrtrichtung der roten Buslinie folgen.

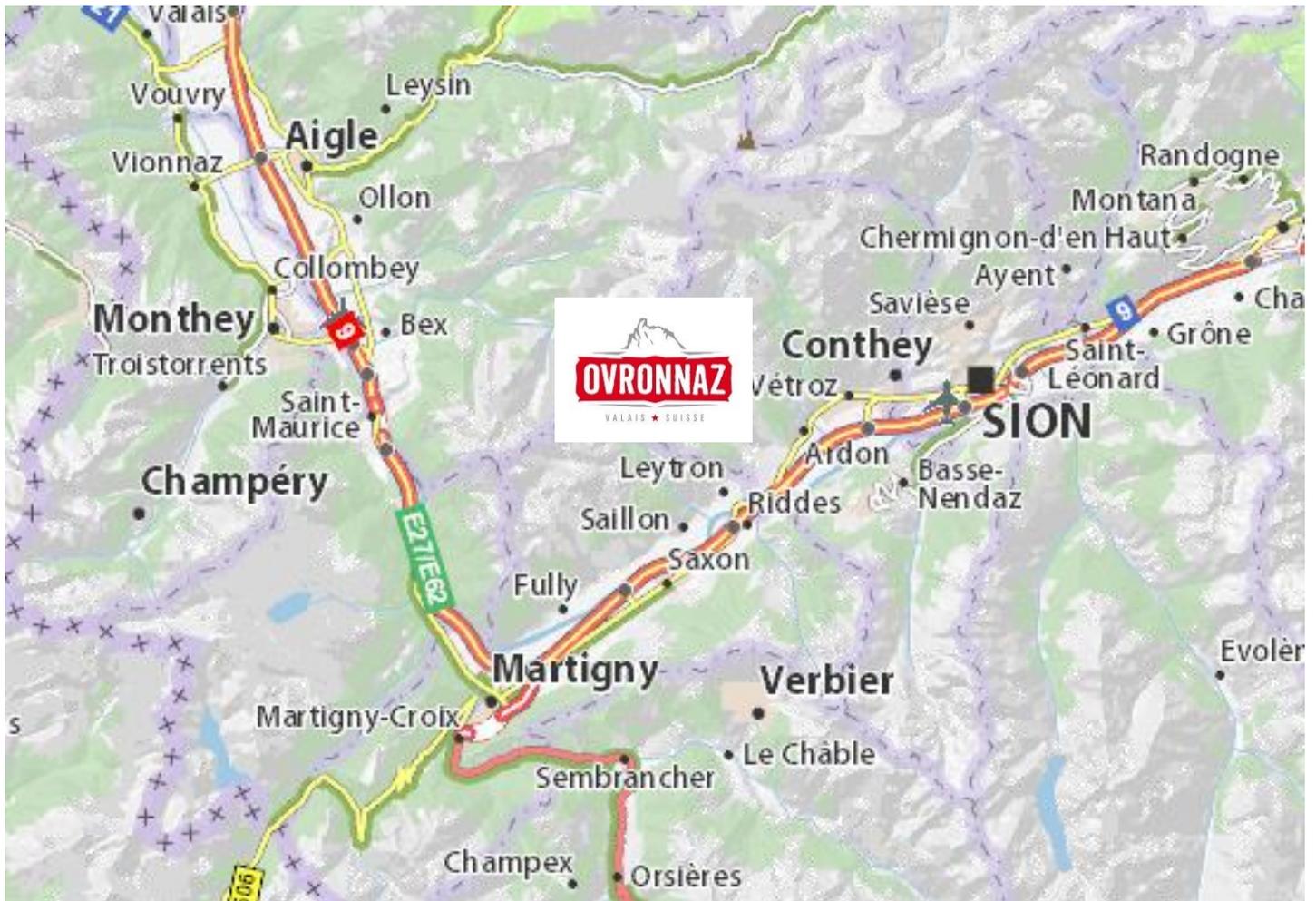
Adressen:

- Pension «La Cordée», Route de Botza 61, 1911 Ovronnaz
- Schweizer Skischule, Route des Bains 5, 1911 Ovronnaz
- André Sport, Route des Bains 5, 1911 Ovronnaz
- Téléovironnaz (Bergbahn), Route d'Odonne, 1911 Ovronnaz
- Thermalbäder, Route des Bains 91-93, 1911 Ovronnaz

Rufnummern für den Notfall

- La Cordée: +41 76 576 99 35
- Téléovironnaz: +41 27 305 15 53
- Notfall: 144
- Polizei: 117

Anreise nach Ovronnaz



- Autobahn A9, Ausfahrt 24 in Riddes
- Folgen Sie den Schildern in Richtung Leytron
- Folgen Sie dann den Schildern in Richtung Ovronnaz



Gute Fahrt!!!

Anmeldung

Françoise Gothuey-Wyer, Place de la Gare 2, 1907 Saxon

Fax: 027 744 46 82

E-Mail: f.gothuey-wyer@hotmail.com

Bitte füllen Sie ein Anmeldeformular pro Person und Kind aus.

Name: Vorname:

E-Mail-Adresse:

Geburtsdatum:

Handynummer (SMS): WhatsApp: Ja Nein

Gehörlosenverein:
.....

Ich bin: ein Mann eine Frau ein Junge (bis 16 J.) ein Mädchen (bis 16 J.)

Ich fahre: Ski Snowboard Ski und Snowboard

Anmeldung

Pauschalpreise Erwachsene

*Im Preis inbegriffen: Abendessen am Freitag,
2 Nächte, Frühstück, Mittagsessen
und Bankett*

**vor dem
31.12.2019**

**vor dem
26.02.2020**

- a) Ich besitze bereits einen Magic Pass CHF 150.- CHF 165.-
b) Ich benötige einen Skipass (gültig 1 Tag) CHF 190.- CHF 215.-

Pauschalpreise/Abo Kinder/Junior (bis 16 Jahre)

*Im Preis inbegriffen: Abendessen am Freitag,
2 Nächte, Frühstück, Mittagsessen
und Bankett*

- c) Ich besitze bereits einen Magic Pass CHF 110.- CHF 125.-
d) Ich benötige einen Skipass (gültig 1 Tag) CHF 135.- CHF 150.-

Optional

| | | |
|--|--------------------------|----------|
| Fackelabfahrt | <input type="checkbox"/> | CHF 5.- |
| Teilnahmegebühr für den Wettkampf | <input type="checkbox"/> | CHF 10.- |
| Teilnahmegebühr für die 2. Disziplin | <input type="checkbox"/> | CHF 5.- |
| Schneeschuhe | <input type="checkbox"/> | CHF 5.- |
| Skifell Fr. 70.-/St., Max. 8 Personen | <input type="checkbox"/> | CHF 70.- |
| Eintrittskarte Thermalbäder Erwachsene (Gruppenpreis) | <input type="checkbox"/> | CHF 19.- |
| Eintrittskarte Thermalbäder Kind (Gruppenpreis) | <input type="checkbox"/> | CHF 12.- |
| Abendessen Freitag | <input type="checkbox"/> | CHF 18.- |
| Übernachtung in der Pension «La Cordée» (Kurtaxe inbegriffen) | <input type="checkbox"/> | CHF 62.- |
| Mittagessen | <input type="checkbox"/> | CHF 12.- |
| Bankett | <input type="checkbox"/> | CHF 40.- |
| Skipass | <input type="checkbox"/> | CHF 42.- |

Angaben zur Ernährung:

Ich möchte vegetarisch ohne Milchprodukte ohne Gluten essen.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich,

- dass ich die Broschüre sorgfältig gelesen habe und die Regeln einhalten werde.
- dass ich verstanden habe, dass der Gehörlosenverein Wallis, die Schweizer Skischule und Téléovronnaz keine Haftung für Unfall, Diebstahl oder Skibrillenglasbruch übernehmen.
- dass ich mich anmelden möchte und mich verpflichte, der Kassiererin des Gehörlosenvereins Wallis, Rolande Praplan (Rue du Pafoué 26, 1966 Luc, Ayent), die Summe von (Schweizerische Franken, CHF) bis zum **31. Dezember 2019 (Mitternacht)** zu zahlen.

Banküberweisungen: Raiffeisenbank, Sion

Postkontonummer: 19-82-4

BIC/Swift : RAIFCH22572

IBAN CH 91 8080 8002 5188 4877 9

Ort und Datum: Unterschrift:

(Für Minderjährige) Unterschrift des gesetzlichen Vertreters: